WWW.SIDIMONDIAL.COM

sidi MONDIAL

FVC 902 - TA 792

+ TAVOLI DA STIRO
IRONING TABLES
TABLES DE REPASSAGE
MESAS DE PLANCHADO
BÜGELTISCHE
ГЛАДИЛЬНЫЕ СТОЛЫ

FVC 902 - TA 792

FVC 902

FVC 902_S

FVC 902

TA 792

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

FVC 902 - TA 792

FVC 902
Tavolo da stiro universale aspirante e riscaldato elettricamente. È fornito di serie con ferro vaporizzante, aspiratore e caldaia elettronica incorporata, che offre la possibilità di alimentare un secondo ferro su una tavola a lato.

FVC 902_S
Tavolo da stiro universale aspirante e soffiante, riscaldato elettricamente.
Viene fornito con caldaia e ferro oppure da collegare a fonte di vapore (con GFV).

TA 792
Tavolo da stiro universale riscaldato elettricamente ed aspirante tramite aspiratore incorporato, da allacciare a fonte di vapore esterna (se fornito con GFV).

+ Accessori a richiesta:

- **braccio con forma stiramanica o smacchiante;**
- **pistole per smacchiare a vapore, vapore/aria o a freddo;**
- **nebulizzatore d'acqua;**
- **gruppi sostegno ferro e illuminazione.**

DATI TECNICI	FVC 902	FVC 902_S + CALDAIA	FVC 902_S	TA 792
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	400 V/3+N/50 Hz* • 220V/3/60 Hz*		230 V/1/50 Hz* • 110V/1/60 Hz*	
MOTORE ASPIRATORE	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
MOTORE SOFFIAGGIO	-	0,25 kW	0,25 kW	-
RESISTENZA TAVOLO	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
RESISTENZA CALDAIA	3,3 • 4 • 5 • 6 kW - 4,4 • 5,3 • 6,7 • 8 BHP	3,3 kW • 4,4 BHP	-	-
RESISTENZA FERRO	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW
ALIMENTAZIONE ACQUA	Ø13 mm • 0,5 in		-	-
PRESSIONE ESERCIZIO VAPORE	2,8 bar • 40,6 psi	2,8 bar • 40,6 psi	-	5 bar • 72,5 psi
SCARICO CALDAIA	1/2"	1/2"	-	-
TUBO SCARICO ASPIRATORE	Ø 100 mm • 4 in			
DIMENSIONI TAVOLO	1100 x 380 x 230 mm • 43,3 x 15 x 9 in			
INGOMBRO	1550 x 600 mm • 61 x 24 in			
PESO NETTO	100 kg • 220 Lbs			60 kg • 132 Lbs
PESO LORDO CON FONDALE + CARTONE EXPORT	122 kg • 269 Lbs			80 kg • 176 Lbs
DIMENSIONI IMBALLO	1550 x 580 x 1100 mm • 61 x 23 x 42 in			
VOLUME	0,99 m3 • 35 ft3			

Per esigenze costruttive i dati sopraccitati non sono impegnativi.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

FVC 902 - TA 792

FVC 902

Electrically heated and vacuum table, utility shape. It is supplied as standard with steam iron, vacuum unit and built in electric automatic boiler able to operate an additional second iron on another table next to the FVC-902.

FVC 902_S

Electrically heated, vacuum and blowing table, utility shape. It is supplied as standard with steam iron and built-in electric automatic boiler, or ready for external supply when it is supplied with steam iron assembly (GFV).

TA 792

Electrically heated and vacuum table, with built-in suction fan, ready for external supply when it is supplied with steam iron (GFV).

Available extras upon request:

- arm + sleeve's shape for spotting or finishing;
- steam or steam/air gun, cold spotting gun;
- water spray gun;
- overhead lighting with or without rail.

TECHNICAL DATA	FVC 902	FVC 902_S + BOILER	FVC 902_S	TA 792
REQUIRED POWER	400 V/3+N/50 Hz* • 220V/3/60 Hz*		230 V/1/50 Hz* • 110V/1/60 Hz*	
VACUUM MOTOR	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
MOTOR FOR BLOWING	-	0,25 kW	0,25 kW	-
BOARD HEATING	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
BOILER HEATING ELEMENTS	3,3 • 4 • 5 • 6 kW - 4,4 • 5,3 • 6,7 • 8 BHP	3,3 kW • 4,4 BHP	-	-
IRON HEATING ELEMENT	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW
WATER FEEDING	Ø13 mm • 0,5 in		-	-
STEAM WORKING PRESSURE	2,8 bar • 40,6 psi	2,8 bar • 40,6 psi	-	5 bar • 72,5 psi
BOILER DRAIN	1/2"	1/2"	-	-
VACUUM OUTLET	Ø 100 mm • 4 in			
BOARD DIMENSIONS	1100 x 380 x 230 mm • 43,3 x 15 x 9 in			
ENCUMBRANCE	1550 x 600 mm • 61 x 24 in			
NET WEIGHT	100 kg • 220 Lbs			60 kg • 132 Lbs
GROSS WEIGHT PALLET + SPECIAL EXPORT CARTON	122 kg • 269 Lbs			80 kg • 176 Lbs
OVERALL DIMENSIONS	1550 x 580 x 1100 mm • 61 x 23 x 42 in			
VOLUME	0,99 m3 • 35 ft3			

For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

FVC 902 - TA 792

FVC 902

Mesa de planchar universal aspirante y plato calentado eléctricamente.
La mesa FVC-902 dispone de una plancha vaporizante, un aspirador incorporado y de una caldera eléctrica y automática con capacidad para conectar una segunda plancha de mano (GFV) para trabajar con otra mesa sin caldera, puesta al lado.

FVC 902_S

Mesa de planchar universal aspirante y soplante con plato calentado eléctricamente.
Se suministra con caldera eléctrica y automática y plancha vaporizante o preparada para conexión a una fuente de vapor separada (con GFV montado).

TA 792

Mesa de planchar universal aspirante y plato calentado eléctricamente, con aspirador incorporado, sin caldera, la plancha de mano GFV es necesario conectarla a una fuente de vapor separada.

+ Accessorios sobre demanda:

- **brazo con plato de desmanchar aspirante de acero inox o con plato planchamangas;**
- **pistola de desmanchar a vapor o aire y vapor, pistola de desmanchar en frio;**
- **nebulizador de agua;**
- **grupo iluminación con o sin carril porta plancha.**

DATOS TÉCNICOS	FVC 902	FVC 902_S + CALDERA	FVC 902_S	TA 792
ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA	400 V/3+N/50 Hz* • 220V/3/60 Hz*		230 V/1/50 Hz* • 110V/1/60 Hz*	
MOTOR ASPIRADOR	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
MOTOR SOPLADO	-	0,25 kW	0,25 kW	-
RESISTENCIA MESA	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
RESISTENCIAS CALDERA	3,3 • 4 • 5 • 6 kW - 4,4 • 5,3 • 6,7 • 8 BHP	3,3 kW • 4,4 BHP	-	-
RESISTENCIA PLANCHA DE MANO	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW
ALIMENTACIÓN DE AGUA	Ø13 mm • 0,5 in		-	-
PRESIÓN DE TRABAJO VAPOR	2,8 bar • 40,6 psi	2,8 bar • 40,6 psi	-	5 bar • 72,5 psi
PURGA DE LA CALDERA	1/2"	1/2"	-	-
TUBO SALIDA DE ASPIRADOR	Ø 100 mm • 4 in			
DIMENS.PLANO TRABAJO	1100 x 380 x 230 mm • 43,3 x 15 x 9 in			
MEDIDAS	1550 x 600 mm • 61 x 24 in			
PESO NETO	100 kg • 220 Lbs			60 kg • 132 Lbs
PESO BRUTO PALLET + CARTÓN ESPECIAL INDUPACK	122 kg • 269 Lbs			80 kg • 176 Lbs
DIMENSIONES DE EMBALAJE	1550 x 580 x 1100 mm • 61 x 23 x 42 in			
VOLUMEN	0,99 m3 • 35 ft3			

Por necesidades de fabricación, los datos anteriormente mencionados no son limitativos.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

FVC 902 - TA 792

FVC 902

Table de répassage universelle aspirante et chauffée électriquement. La table FVC est livreé en standard avec éléctro aspirateur incorporé, fer et chaudière intérieure pouvant alimenter un deuxième fer sur une table à côté.

FVC 902_S

Table de répassage universelle aspirante, soufflante et chauffée électriquement.
La table FVC-902 est livreé en standard avec fer et chaudière intérieure ou à raccorder sur une source de vapeur extérieure au cas ou elle est livrée avec groupe fer vaporisant (GFV).

TA 792

Table de répassage universelle aspirante et chauffée électriquement, avec électro aspirateur incorporé, a raccorder sur une source de vapeur extérieure au cas ou elle est livrée avec fer vaporisant (GFV).

+ Accessoires sur demande:

- **bras + jeannette de détac-hage ou repassage manches;**
- **pistolet de détachage vapeur ou air/vapeur, pistolet de détachage à froid;**
- **nébulisateur d'eau;**
- **eclairage avec ou sans suspension fer.**

DONNÉES TECHNIQUES	FVC 902	FVC 902_S + CHAUDIÈRE	FVC 902_S	TA 792
COURANT	400 V/3+N/50 Hz* • 220V/3/60 Hz*		230 V/1/50 Hz* • 110V/1/60 Hz*	
MOTEUR ASPIRATEUR	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
MOTEUR SOUFFLERIE	-	0,25 kW	0,25 kW	-
RÉSISTANCE TABLE	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
RÉSISTANCES CHAUDIÉRE	3,3 • 4 • 5 • 6 kW - 4,4 • 5,3 • 6,7 • 8 BHP	3,3 kW • 4,4 BHP	-	-
RÉSISTANCE DE FER	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW
ALIMENTATION EAU	Ø13 mm • 0,5 in		-	-
PRESSION TRAVAIL VAPEUR	2,8 bar • 40,6 psi	2,8 bar • 40,6 psi	-	5 bar • 72,5 psi
VIDANGE CHAUDIÈRE	1/2"	1/2"	-	-
SORTIE ASPIRATEUR	Ø 100 mm • 4 in			
DIMENSIONS PLATEAU	1100 x 380 x 230 mm • 43,3 x 15 x 9 in			
ENCOMBREMENT	1550 x 600 mm • 61 x 24 in			
POIDS NET	100 kg • 220 Lbs			60 kg • 132 Lbs
POIDS BRUT PALETTE + CARTON SPÉCIAL EXPORT	122 kg • 269 Lbs			80 kg • 176 Lbs
DIMENSIONS EMBALLAGE	1550 x 580 x 1100 mm • 61 x 23 x 42 in			
VOLUME	0,99 m3 • 35 ft3			

Les données ci-dessus ne sont pas contraignantes pour exigences de construction.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

FVC 902 - TA 792

FVC 902

Elektrisch beheizter Universal Absaugbügeltisch mit eingebauter Absaugung und mit eingebautem Elektrokessel; serienmäßig mit Junior 2 Dampfbügeleisen lieferbar. Vorbereitet für den Anschluß eines zweiten Bügeleisens.

FVC 902_S

Elektrisch beheizter Universalabsaugblasbügeltisch, mit eingebautem Elektrokessel und Junior 2 Dampfbügeleisen oder zum Anschluß an Fremddampf lieferbar (falls es mit dem GFV (Low Boy) ausgestattet ist).

TA 792

Elektrisch beheizter Universalabsaugbügeltisch, mit eingebauter Absaugung zum Anschluß an Fremddampf vorgesehen, falls es mit dem GFV (Low Boy) ausgestattet ist.

+ Zubehör auf wunsch:

- **Schwenkbarem Bügelarm und Ärmelbügelform oder Detachierform ausgeliefert werden;**
- **mit Dampf oder Dampf/Luft pistole, Kaltdetachierpistole;**
- **Wassersprühpistole;**
- **Beleuchtungsvorrichtungen mit oder ohne Bügeleisenaufhängung.**

TECHNISCHE DATEN	FVC 902	FVC 902_S + KESSEL	FVC 902_S	TA 792
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	400 V/3+N/50 Hz* • 220V/3/60 Hz*		230 V/1/50 Hz* • 110V/1/60 Hz*	
ABSAUGUNGSMOTOR	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
BLASENMOTOR	-	0,25 kW	0,25 kW	-
TISCHHEIZWIDERSTAND	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
KESSELHEIZWIDERSTAND	3,3 • 4 • 5 • 6 kW - 4,4 • 5,3 • 6,7 • 8 BHP	3,3 kW • 4,4 BHP	-	-
BÜGELEISENWIDERSTAND	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW
WASSERANSCHLUSS	Ø13 mm • 0,5 in		-	-
BETRIEBSDAMPFDRUCK	2,8 bar • 40,6 psi	2,8 bar • 40,6 psi	-	5 bar • 72,5 psi
KESSELABFLUSS	1/2"	1/2"	-	-
ABSAUGUNGSAUSGANG	Ø 100 mm • 4 in			
BÜGELFLÄCHEABMESSUNGEN	1100 x 380 x 230 mm • 43,3 x 15 x 9 in			
PLATZBEDARF	1550 x 600 mm • 61 x 24 in			
NETTOGEWICHT	100 kg • 220 Lbs			60 kg • 132 Lbs
BRUTTOGEWICHT MIT PALETTE UND EXPORTKARTON	122 kg • 269 Lbs			80 kg • 176 Lbs
VERPACKUNGSABMESSUNGEN	1550 x 580 x 1100 mm • 61 x 23 x 42 in			
VOLUMEN	0,99 m3 • 35 ft3			

Aufgrund konstruktiver anforderungen, sind die oben genannten daten nicht bindend.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

FVC 902 - TA 792

FVC 902

Универсальный гладильный стол с аспирацией и электрическим разогревом. В комплекте отпаривающий утюг, встроенные аспиратор и электронный бойлер, позволяющий снабжать второй утюг на столе, расположенным сбоку.

FVC 902_S

Универсальный гладильный стол с аспирацией, поддувом, и электрическим разогревом. Оснащен бойлером и утюгом либо должен быть подключен к источнику пара (с GFV).

TA 792

Универсальный гладильный стол с электрическим разогревом и аспирацией при помощи встроенного аспиратора, для подключения к внешнему источнику пара (если оснащен GFV).

Аксессуары по запросу:

- **кронштейн с формой для рукавов или для выведения пятен;**
- **пистолеты для выведения пятен паровые, воздух/пар или холодные;**
- **пульверизатор воды;**
- **блок подвески для утюга и освещения.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	FVC 902	FVC 902_S + КОТЛА	FVC 902_S	TA 792
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	400 V/3+N/50 Hz* • 220V/3/60 Hz*		230 V/1/50 Hz* • 110V/1/60 Hz*	
МОТОР АСПИРАТОРА	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
МОТОР ПОДДУВА	-	0,25 kW	0,25 kW	-
РЕЗИСТОР СТОЛА	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
РЕЗИСТОР БОЙЛЕРА	3,3 • 4 • 5 • 6 kW - 4,4 • 5,3 • 6,7 • 8 BHP	3,3 kW • 4,4 BHP	-	-
РЕЗИСТОР УТЮГА	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW
ПОДАЧА ВОДЫ	Ø13 mm • 0,5 in		-	-
РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ ПАРА	2,8 bar • 40,6 psi	2,8 bar • 40,6 psi	-	5 bar • 72,5 psi
СЛИВ БОЙЛЕРА	1/2"	1/2"	-	-
ТРУБА ВЫХОДА АСПИРАТОРА	Ø 100 mm • 4 in			
РАЗМЕРЫ СТОЛА	1100 x 380 x 230 mm • 43,3 x 15 x 9 in			
РАЗМЕРЫ	1550 x 600 mm • 61 x 24 in			
ВЕС НЕТТО	100 kg • 220 Lbs			60 kg • 132 Lbs
ВЕС БРУТТО С ОСНОВАНИЕМ + ЭКСПОРТНЫЙ КАРТОН	122 kg • 269 Lbs			80 kg • 176 Lbs
РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ	1550 x 580 x 1100 mm • 61 x 23 x 42 in			
ОБЪЕМ	0,99 m3 • 35 ft3			

В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com